suavinex

SUAVINEX GROUP S.L.
C/ Real Fábrica, 1 - Apdo. 1 - 03314 ALICANTE
ESPAÑA / SPAIN
Instrucciones de uso en el envase.
Instrucciones de uso al interior.
Instructions de l'usage à l'interieur.
Instruções de uso à Interior.
EN 14350

ES. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

- Antes de usarlo por primera vez, lavar todas las piezas del primero, lavar cuidadosamente la boquilla y los componentes del producto por separado y esterilizarlos:
- Limpieza del producto: usar agua templada con jabón o lavar en el lavavajillas.
- No usar desinfectantes que contengan alcohol.
- Métodos recomendados de esterilización:
a. En agua hirviendo durante 5 minutos, manteniendo la boiler completamente cubierta de agua. Este método debe ser utilizado antes del primer uso para garantizar la higiene. Dejar enfriar todos los componentes antes de uso.
b. Esterilizar mediante microondas/vapor siguiendo las indicaciones del fabricante per esterilizador.
c. Sistema de esterilización en frío.
- No esterilizar en cubos o en el interior en autoclave.
- No superar los tiempos y temperaturas de esterilización recomendados, ya que la botella puede dañarse.
- No introducir en el esterilizador más botellas de las recomendadas por el fabricante, ni forzarlas una vez depositadas dentro.
- Métodos de limpieza inadecuados pueden dañar el producto:
- Soluciones agresivas como detergentes y disolventes.
- Desinfectantes que contengan alcohol
- Limpiadores antibacterias.
- Limpiar en lavavajillas solo en la bandeja superior y a temperatura no superior a 60°C.
- Los componentes de las cornetas pueden teñir algún componente. Después de cada uso aclarar con agua abundantemente.
- No almacenar en lugares húmedos o a temperatura elevada.
- Quitar la tapa, la rosca, el asa y la boquilla del producto siempre antes de calentar.
- Use el microondas para calentar se debe tener la botella del producto al mínimo, hasta la mitad con líquido o comida.
- Tener cuidado con el producto caliente en microondas. Siempre remueva el alimento caliente para prevenir quemaduras con informe del calor y compruebe la temperatura antes de servirlo.

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Las caries en los niños pueden producirse incluso cuando se usan líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si al bebé se le permite utilizar el biberón/taza durante largos periodos de tiempo. Es largo del día, y particularmente durante la noche, cuando el flujo de saliva se reduce o, si es usado como chupete.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento. Para evitar que el bebé pueda quemarse, en caso de encontrarse con altas temperaturas.
- Deseche en los primeros signos de daño o desgaste. Es esencial evitar daño o grieta, deje de utilizar el producto.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso. Para evitar que el niño pueda atragantarse, asfixiarse o sus dedos queden atrapados en esos componentes.
- Nunca unida a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse. El cordón podría quedarse enrollado alrededor del cuello del niño.
- Nunca usar la tetina/boquilla como chupete. Este uso puede producir problemas de información del calor y comprueba la temperatura antes de servirlo.

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Las caries en los niños pueden producirse incluso cuando se usan líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si al bebé se le permite utilizar el biberón/taza durante largos periodos de tiempo. Es largo del día, y particularmente durante la noche, cuando el flujo de saliva se reduce o, si es usado como chupete.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento. Para evitar

suavinex

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Karies bei Kindern kann auch dann auftreten, wenn ungesüßte Flüssigkeiten verwendet werden. Dies kann auftreten, wenn das Baby das Flüschchen/den Sauger über längere Zeit lang/über und/oder/oder nachts verwendet, wenn der Speichelfluss vermindert ist oder wenn der Sauger als Schnuller verwendet wird.
- Immer die Temperatur des Inhaltes vor dem Füttern überprüfen, um zu verhindern, dass das Baby verbrannt wird, wenn die Nahrung heißt ist.
- Wenn Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Stellen Sie die Nutzung ein. Es ist ganz eingen einen Schaden oder Riss feststellen.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Um zu verhindern, dass sie Kind sich verschluckt, erstickt oder seine Finger in diesen Teilen einklemmt.
- Bringen Sie niemals Kordeln, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Stranguliationsgefahr! Die Kordel könnte um den Hals des Babys wickeln.
- Es dürfen nicht mehr als die empfohlene Anzahl an Flaschen in den Sterilisierer gegeben werden und generell niemals mit Gewalt.
- Ungeeignete Reinigungsmethoden, durch die das Produkt beschädigen werden kann:
- Aggressive Flüssigkeiten wie Waschmittel und Lösungsmittel.
- Alkoholhaltige Desinfektionsmittel.
- Antibakterielle Reinigungsmittel.
- Reinigung im Geschirrspüler lediglich auf dem oberen Fach und bei maximal 60°C.
- Die in Nahrungsmitteln enthaltenen Farbstoffe können möglicherweise Spuren zu verhinden. Daher alle Teile nach Gebrauch mit Wasser sorgfältig abspülen.
- Nicht in Plätzen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit lagern.
- Vor dem Trinken immer das Gewinde, den Handgriff und den Sauger des Fläschchens entfernen.
- Verwendung im Mikrowellenherd: Zum Erwärmen sollte das Fläschchen stets mindestens bis unterhalb mit Flüssigkeit oder Nahrungsmittel gefüllt sein.
- Wenn Sie in Mikrowellenherd wärmen, bedarf es besonderer Vorsicht. Rühren Sie stets die gewärmte Speise, damit eine einheitliche Verteilung der Wärme gewährleistet und und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren.
- Kein Geschirrspülmittel verwenden.
- Lassen Sie das Produkt vor dem erstmaligen Gebrauch, das Sauger und die einzelnen Teile des Fläschchens gründlich und von einander getrennt reinigen und im Anschluss sterilisieren.
- Reinigung des Fläschchens: Verwenden Sie hierfür lauwarmes Seifenwasser bzw. reinigen Sie es im Geschirrspüler.
- Keine alkoholhaltigen Desinfektionsmittel verwenden.
- Gelegentliche Sterilisierungsmethoden:
a. In kochendem Wasser 5 Minuten lang sterilisieren, das Fläschchen muss dabei stets mit Wasser bedeckt sein. Diese Methode sollte vor und nach dem ersten Gebrauch erfolgen.
Vor Gebrauch sämtliche Teile abkühlen lassen.
b. Zur Sterilisierung in der Mikrowelle oder mit dampf folgen Sie den dafür anwesurgen des Herstellers des Sterilisators.
c. Kaltes Sterilisierungssystem.
- Bitte nicht in Dampfgeräten oder Abkoch-Sterilisatoren verwenden.
- Die empfohlenen Sterilisierungszeiten und -temperaturen nicht überschreiten, da das Fläschchen dadurch beschädigt werden kann.

suavinex

CZ. RADY K POUŽITÍ:

- Před každým použitím, i před prvním, pečlivě umyjte zvlášť savičku i ostatní příslušenství a sterilizujte je.
- Čištění produktu: použijte teplou vodu a mýdlo, nebo ho mýjte v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte dezinfekční prostředky s obsahem alkoholu.
- Způsob metody sterilizace:
a. Vařením ve vodě pět minut, přičemž láhev musí být zcela pokryta vodou. Tuto metodu aplikujte též před prvním použitím savičky.
Před použitím nechte všechny komponenty vychladnout.
b. Sterilizujte v mikrovlnné troubě či ovládání pare a dle pokynů výrobce sterilizátoru.
c. Systém pro sterilizaci za studena Suavinex.
- Nesterilizujte v autoklávu nebo mimo ani v autoklávu.
- Nepřekračujte doporučenou dobu ani teploty sterilizace, protože láhev by se mohla poškodit.
- Nevkládejte do sterilizátoru víc láhví, než je doporučeno výrobcem. Ve sterilizátoru na sebe láhve nenarážejí.
- Nesprávné metody čištění mohou způsobit poškození výrobku:
- Agresivní roztoky jako čistící prostředky a rozpouštědla.
- Dezinfekční prostředky obsahující alkohol.
- Antibakteriální čistící prostředky.
- Myte v myčce nádobí pouze ve vrchním koši a při teplotě nepřesahující 60° C.
- Potravinářská barviva mohou některé komponenty zbarvit. Po každém použití propláchněte veškerým komponenty.
- Neskladujte na vlhkých místech nebo při vysoké teplotě.
- Před ohříváním dopodrobnosti vždy z láhve sundat víčko, závit, držadlo i savičku.
- Použití v mikrovlnné troubě: při ohřevu mikrovlnkou, ujistěte se, že je vaše sterilizační tekutinou nebo jídlem.
- Mikrovlnné ohřevu vždy vemujte zvýšenou pozornost. Ohřívejte potraviny vždy promíchejte, aby se zajistilo rovnoměrné rozložení tepla a před použitím zkontrolujte teplotu.

Pro bezpečnosti a zdraví Vašeho dítěte VAROVÁNÍ!

- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz. K tvorbě zubního kazu může docházet i při používání nesladzených tekutin. Zubní kaz může vznikat při dlouhodobém používání tekutin s obsahem cukru, zvláštěno dne, ale především v noci, kdy je snížena tvorba slin, a také, když je dudlík na krmení používán jako dobrý dudlík.
- Pro zabránění vzniku zkontrolujte teplotu jídla, aby nedošlo k popálení dítěte, je-li příliš horké.
- Pokud se zjistí na prvním znaku of dále opotřebení, ihned ukončete jeho použití. Ukončete jeho použití. Je nutné zabránit poškození. Je nutné zabránit poškození.
- Uchovávejte mimo dosah dětí všechny jednotlivé součásti, aby se dítě nemohlo udusit, uškrtit nebo zachytit prstíky v těchto součástech.
- Nikdy nepoužívejte ani nepřipevňujte k produktu šňůrky, pásky, tkaničky nebo jakékoliv hmičky u dětí bez dozoru: může docházet k nehodám, jako nepřetržitému dusání nebo nechtěné demontáži výrobku.
- Ujistěte se, že vaše dítě při používání výrobku nechodí, nebéhá ani si nehraje.
- Ujistěte se, že je ventilek správně připevněn.
- Pokud chcete ohřívat tekutiny, ujistěte se, že jsou zamíchat a nebo protřepat, nezakládejte na produkt nadbytečně. Nikdy nedávejte do dudlíku kuličání otvoru a způsobit, že láhev začne protékat.

SLOŽENÍ: Polypropylén, silikon.
Doporučujeme tyto informace uschovat.

suavinex

PT. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO:

- Antes de cada utilização e sempre antes da primeira, lavar cuidadosamente a tetina e os componentes do biberão por separado e esterilizá-los.
- Limpeza do produto: usar agua morna com sabão ou lavar na máquina de lavar loiça.
- Não usar desinfectantes que contenham alcool.
- Limpar na máquina de lavar loiça, usando apenas a bandeja superior e a uma temperatura não superior a 60°C.
- Os colorantes das comidas podem tingir algum componente. Depois de cada utilização aclarar com água abundante.
- Não guardar em lugares húmidos ou com temperatura elevada.
- Tirar a tampa, a rosca, a asa e a tetina do produto sempre antes de aquecer.
- Utilização no microondas: para aquecer deve-se encher a garrafa do produto com líquido ou comida até metade do seu tamanho.
- Ter muito cuidado quando aquecer no microondas. Sempre remova o alimento aquecido para assegurar a distribuição uniforme do calor e comprove a temperatura antes de servir.

Para a segurança da sua criança ADVERTÊNCIA!

- A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. As cáries nas crianças podem surgir mesmo quando se usam líquidos não açucarados. Isto pode ocorrer se o bebé utilizar biberão/caneca durante longos períodos de tempo ao longo do dia e, particularmente, durante a noite, quando o fluxo de saliva se reduz ou se for usado como chupeta.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar o biberão ao bebé, para evitar que se possa queimar, no caso de o alimento estar quente.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Se detetar qualquer dano ou greta, deixar de utilizar o produto.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance do bebé. Para evitar que a criança se possa engasgar, asfixiar-se ou que os seus dedos fiquem presos nesses componentes.
- Nunca amarre cordões, fitas, laços ou indicações soltas de panos. A criança pode estrangular-se. O cordão poderia ficar enrolado em torno do pescoço do bebé.
- Nunca utilizar uma tetina/boquilha de biberão como chupeta. Este uso pode produzir problemas de informação do calor e comprova a temperatura antes de servir.

Para a segurança da sua criança ADVERTÊNCIA!

- A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. As cáries nas crianças podem surgir mesmo quando se usam líquidos não açucarados. Isto pode ocorrer se o bebé utilizar biberão/caneca durante longos períodos de tempo ao longo do dia e, particularmente, durante a noite, quando o fluxo de saliva se reduz ou se for usado como chupeta.
- Não utilizar o produto montado com a tetina ou biberão quando se usam líquidos para lactantes. Isto pode entupir o orifício de saída e fazer com que o copo goteje.

COMPOSIÇÃO: Polipropileno, silicone.
Sistema de esterilização: Vapor.

suavinex

IT. CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

- Prima di usarlo per la prima volta, e prima di ogni uso, lavare attentamente il beccuccio e i componenti del prodotto separatamente e sterilizzarli:
- Pulizia del prodotto: usare acqua tiepida e sapone o lavare in lavastoviglie.
- Non usare disinfettanti che contengano alcol.
- Metodi adeguati di sterilizzazione:
a. In acqua bollente per 5 minuti, mantenendo la bottiglia completamente coperta d'acqua. Questo metodo si deve utilizzare prima del primo impiego. Fate raffreddare tutti i componenti prima dell'uso.
b. Sterilizzare con microonde/vapore seguendo le indicazioni dello sterilizzatore.
c. Sistema di sterilizzazione a freddo.
- Non sterilizzare in pentola a pressione, nè in autoclave.
- Non superare i tempi e le temperature di sterilizzazione consigliati poiché la bottiglia potrebbe essere danneggiata.
- Non inserire nello sterilizzatore un numero superiore di bottiglie rispetto a quanti consigliati dal fabbricante per sterilizzare, né di un rontro gli altri all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi che i componenti non possono danneggiare il prodotto:
- Soluzioni aggressive come detergenti e dissolventi.
- Disinfettanti che contengano alcol.
- Igienizzanti antibatteri.
- Lavare in lavastoviglie solo nel ripiano superiore e a temperatura non superiore al 60°C.
- I coloranti dei cibi potrebbero tingere alcuni componenti. Dopo ogni uso, sciacquare con abbondante acqua.
- Non depositate in locali umidi o a temperatura elevata.
- Togliere il coperchio, la ghiera, il manico e il beccuccio del prodotto prima di scaldarlo.
- Uso al microonde: per riscaldare si deve riempire la bottiglia del biberon almeno fino a metà con liquido o cibo.
- Fare molta attenzione quando si scalda nel microonde. Rimuovete sempre il cibo caldo per assicurare una distribuzione uniforme del calore e controllare la temperatura prima di servirlo.

Per la sicurezza della salute del vostro bambino
AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Le carie nei bambini possono formarsi anche con l'uso di liquidi non zuccherati. Potrebbe avvenire quando il biberon/tazza viene usato per lunghi periodi di tempo durante la giornata, in particolare di notte quando la riduce il flusso di saliva o si usa il biberon/tazza come se fosse un succhietto.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Per evitare che il bambino si ustioni se l'alimento fosse caldo.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. In presenza di qualsiasi danno o lesssura, smettere di usare il prodotto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Per evitare che il bambino possa soffocarsi, asfissiarsi o che le sue dita possano restare intrappolate in questi componenti.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi. La corda potrebbe avvolgersi attorno al collo del bambino.
- Usare il biberon/tazza/tetina/beccuccio da biberon come un succhietto. Potrebbe causare la formazione di carie.

Per la sicurezza della salute del vostro bambino
AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Le carie nei bambini possono formarsi anche con l'uso di liquidi non zuccherati. Potrebbe avvenire quando il biberon/tazza viene usato per lunghi periodi di tempo durante la giornata, in particolare di notte quando la riduce il flusso di saliva o si usa il biberon/tazza come se fosse un succhietto.
- Controllare sempre la temperatura

suavinex

SQ. KËSHILLA MBI PËRDORIMIN:

- Pred každým použitím, rovnako ako pred - Para cdo pdorimi, ashtu si para pdorimit të parë, lani ne mënyrë ujëmbajtëse dhe pjesëtë e produktit veçmas dhe sterilizojni ato.
- Pastrimi i produktit: mbani ujë i ngrohë me sapun ose lajani në makinë lanëse enësh.
- Mos përdoni dezinfektues që përmbajnë alkool.
- Metodat e duhura të sterilizimit:
a. Ziej ujë vlues gjatë 5 minutave, duke e mbajtur shisheën plotësisht të zhytur në ujë. Kjo metodë duhet të zbatohet para pdorimit dhe pas çdo sigurisht higjienën. Lërini të gjithë përbërësit të fëmiun përaprda pdorimit.
b. Sterilizoni duke pdorur mikrovalë/avull duke ndjekur udhëzimet e prodhuesit të sterilizatorit.
c. Sistemi i sterilizimit të ftohtë.
- Mos i sterilizoni në tenxhere me presion ose autoklava.
- Mos i tejkalonë kohët dhe temperaturat e rekomanduara të sterilizimit, pasi kjo mund të dëmtohet.
- Mos vendosni më shumë shishe në sterilizues sesa ato të rekomanduara nga prodhuesi dhe as mos i fusni me forcë pasi të jenë vendosur brenda.
- Vendosni produktin larg fëmijëve:
- Substancat agresive come detergentët e disolventët.
- Dezinfektantët e ngrënë.
- Pastrues antibakterë.
- Lajmi në lavastovë vetëm në nivelin e sipërm dhe me një temperaturë jo me të lartë se 60°C.
- Ngjyrat e ushqimit mund t'i ngjesin disa komponentë. Pas çdo pdorimi, shpëlajani me ujë të bollshëm.
- Mos e mbani në vende me lagështi ose në temperatura të larta.
- Hidhni mbi shenjat e para të dëmtimit ose konsumit. Ndaloni pdorimin e produktit. Ndaloni pdorimin e produktit.
- Mbajini larg produktit gjithë pjesët e tij dhe mos pdorimi i tyre, pasi mund t'i ngacmojë fëmijët. Por të parandalojë që fëmija ai ta mëshirë, ai asfiksohet dhe t'i ngërdhë gishtët.
- Asnjëherë mos e lidhni me fjongo, shirita, rripa ose pjesë ë tjera ë rrobës. Fëmija ai ka gjithë mundësi mund t'i mbërthëllet mëndafshi.
- Asnjëherë mos e përdorni thithkën/gojëzën si biberon. Ky pdorim mund të shkaktojë shfaqjen e karies.

Për sigurinë e bebit tuaj
KUJDES!

- Thithja e vazhdueshme dhe e zgjatur e lëngjeve mund të shkaktojë karies. Karies tek fëmijët mund t'i shfaqë edhe kur pëdorin lëngje pa shegër. Kjo mund ndodhë nëse

suavinex

RO. CONSILIUL PENTRU UTILIZARE:

- Prima și ulterioare ori, înainte de prima utilizare, spălați cu atenție biberonul și componentele produsului separat și sterilizați-le:
- Curățarea produsului: folosiți apă caldă și săpun sau spălați în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți produse care conțin alcool.
- Metode recomandate de sterilizare:
a. Prin fierbere timp de 5 minute, menținând biberonul complet acoperit de apă. Acest mod de sterilizare se folosește înainte de prima utilizare și de fiecare dată pentru igienă. Lăsați componentele să se răcească înainte de folosire.
b. Sterilizare cu microunde/abur, conform instrucțiunilor producătorului sterilizatorului.
c. Sistem de sterilizare la rece.
- Nu folosiți oala sub presiune și autoclava.
- Nu folosiți timpi și temperaturi de sterilizare care pot deteriora produsul.
- Nu introduceți în sterilizator mai multe biberoane decât cele recomandate de producător și nu forțați.
- Nu folosiți produse care pot deteriora produsul:
- Soluții agresive, ca detergenți și solvenți.
- Dezinfectanți care conțin alcool.
- Produse antibacteriene.
- Spălați în mașina de spălat vase numai la raftul de sus și la o temperatură de maxim 60°C.
- Coloranții din alimente pot colora unele componente. După fiecare folosire, clătiți cu apă din din din

- Suavinex.
- Не стерилизовать в пароварах и автоклавах.
- Не превышать рекомендуемые время и температуру стерилизации, так как это может повредить бутылочку.
- Не помещать в стерилизатор больше бутылочек, чем рекомендовано производителем, и не применяйте силу, чтобы поместить их внутрь.
- Неправильно мытарь чистки, которые могут повредить изделие:
  - Агрессивные растворы, например, моющие средства и растворители.
  - Спиртосодержащие дезинфицирующие средства.
  - Антибактериальные чистящие средства.
- При мытье в посудомоечной машине помещать только на верхний поднос, в температуру установленную не более 55 °C.
- Пищевые красители могут изменить цвет частей бутылочки. После каждого использования промыть большим количеством воды.
- Не хранить в условиях повышенной влажности и при высоких температурах.
- Перед нагреванием всегда снимать с бутылочки крышку, навинчивающиеся кольца и соску.

- Использование в микроволновой печи: при нагревании содержимое бутылочки, жидкостью или детским питанием не менее чем на минуту.
- Соблюдайте осторожность при разогревании питания в микроволновой печи. Обязательно перемешайте разогретое питание для равномерного распределения тепла и перед подачей проверьте его температуру.

Обеспечение безопасности и здоровья вашего ребенка. ВНИМАНИЕ!

- Непрерывное и продолжительное использование может вызвать выпадение ресниц. Кажется у детей может возникнуть дёке при протёрживании несладких жидкостей. Не рекомендуется, если ребенку разрешено использовать бутылочку-поильник на протяжении длительного времени в течение дня и, особенно, ночью, когда выделение слюны снижено, или если ребенок использует ее в качестве соски.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед подачей. Чтобы избежать ожога у ребенка, всегда проверяйте температуру.
- Утилизируйте при первых признаках повреждения или поломки. Если вы обнаружите какие-либо повреждения или трещины, прекратите использование продукта.
- Не используйте все неиспользуемые компоненты в недостаточном для детей месте. Чтобы ребенок не задушился или не зажал пальцы этими компонентами.
- Никогда не прикрепляйте его к шнурам, лентам, завязкам или свободным частям одежды. Ваш ребенок может задушиться. Шнурки может обернуться вокруг шеи ребенка.
- Никогда не используйте соску-насадку носик -чашки в качестве пустышки. Это использование может вызвать кариес.
- Всегда внимательно ищите присмотрев взрослых. Оставление ребенка с бутылочкой-поильником без присмотра может привести к несчастным случаям из-за падения или поломки изделия.
- Не кладите в посудомоечной машине бегать, ходить или играть во время использования продукта.
- Уберите, что ребенок пьет из чашки правильно.
- Не используйте собранный продукт с носиком для смешивания и / или встряхивания детской смеси, это может вызвать серьезные повреждения, а также протекание чашки.

СОСТАВ: Полипропилен, Силикон.
Полезно сохранить эту информацию.

- **ZH.** 使用建议
- 请在第一次使用前清洁本产品。每次使用前将吸管口和其他组件一一彻底清洗，然后消毒。产品清洁：使用肥皂和温水或在洗碗机中清洗。
- 请勿使用含有酒精的消毒剂。
- 适当的消毒方式：
  - 在沸水中煮沸，保持稳定完全浸入水中。此方法必须在首次使用前应用，以确保卫生，特别有相关产品后再使用。
  - 根据制造商说明书在微波炉/蒸汽消毒器中消毒。
- C. 冷水灭菌系统：
  - 请勿在高压锅或高压灭菌器中消毒。
  - 消毒时请勿超过建议的时间和温度，因为这可能会损坏产品。
- 请勿在沸水中煮沸超过最大推荐数量的瓶子。请勿强行将瓶子放入设备中。
- 可能损坏产品的不合适的清洁方法：
  - 使用含有酒精成分的消毒液清洁。
  - 使用含有酒精的消毒剂。
  - 使用抗菌清洁剂。
- 只能放在洗碗机上层架子上清洗，且水温不超过55°C。
- 食物中的食用色素可能会使某些部位染色。每

次使用后请用水彻底洗净。
- 请勿存放在潮湿或高温处。
- 加热前务必取下盖子、螺环、手柄和吸管口。
- 使用微波炉加热：加热时应确保杯子至少装满一半液体或食物。
- 用微波炉加热时要特别小心，请不使用按加热的食物以保证热量均匀分布，并在摇晃前检查温度。
- 为了保证的安全，
警告：
- 长期吸吮将会导致龋齿，即使不含糖的液体也会导致龋齿。如果允许婴儿日间长时间使用奶瓶/杯子/学习饮具或长时间使用奶瓶/杯子/学习饮具睡觉，这会导致龋齿。
- 请勿在日常检查食物的温度，防止食物过热或冷藏。
- 一旦出现损坏迹象或缺陷应立即丢弃，如果发现任何损坏或裂缝，请勿使用产品。
- 保持所有不使用的部件放在儿童可触及范围之外，例如：螺环、吸管口、手柄、吸管、或带有小手指。
- 切勿将产品单在桶子、舒适、蜘蛛结或在图的松散部位上。可能会勒死您的孩子，绳子可能会缠绕在您的脖子上。
- 不应将奶瓶/吸管口作为安抗奶嘴使用，这种

做法可能会导致龋齿。
- 应在成人监护下使用产品，将奶瓶/瓶子/杯子留给孩子入餐管的婴儿可能会因刺激性饮料而导致龋齿。
- 切勿让您的孩子一饮饮用一切跑步，行走或玩耍。
- 确保图门相装正确。
- 请勿使用带有吸管口的产品来混合和/或摇动婴儿食品饮料。因为这可能会堵塞出口并导致吸入窒息。
成分：聚丙烯、硅胶。
建议保留该信息。
使用说明书出版日期 2024 年 05 月 23 日

- **PL. PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:**
- Zanim po pierwszym użyciu i każdym następnym użyciu dokładnie i z osobna umyć i wysterylizować ustnik oraz pozostałe elementy wyrobu.
- Czyszczenie produktu: myć letnią wodą z mydłem lub w zmywarce do naczyń.
- Nie stosować środków odkażających zawierających alkohol.
- Prawidłowe metody sterylizacji:
a. Przez 5 minut we wrzącej wodzie, płnując, by butelka była przez cały czas całkowicie zanurzona. Metoda ta jest zalecana przed pierwszym użyciem dla zapewnienia higieny. Przed użyciem odczekać do schłodzenia się wszystkich elementów.
b. Sterylizacja mikrofalowa/sterylizacja parowa - zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta urządzenia do sterylizacji.
c. Układ do sterylizacji na zimno.
- Nie sterylizować w garnkach ciśnieniowych ani autoklawach.
- Nie przekraczać podanych limitów czasu i temperatur sterylizacji, ponieważ grozi to uszkodzeniem butelki.
- Nie wkładać do sterylizatora więcej butelek, niż zaleca producent urządzenia, ani nie dociskać

ich do włożenia.
- Nieprawidłowe sposoby czyszczenia, które mogą uszkodzić wyrób:
  - Zrąpe roztwory, takie jak środki powierzchniowe czyszczące i rozpuszczalniki.
  - Środki odkażające zawierające alkohol.
  - Antybakteryjne środki czyszczące.
  - W przypadku mycia w zmywarce umieszczać wyrób wyłącznie na górnej półce i nie stosować temperatur powyżej 60 °C.
- Barwniki do żywności mogą zabarwiać niektóre elementy. Po każdym użyciu wypłukać wyrób dużą ilością wody.
- Nie przechowywać w miejscach o dużej wilgotności ani wysokiej temperaturze.
- Przed każdym podgrzaniem zdjąć pokrywę, gwint, ucho i ustnik.
- Użycie w kuchence mikrofalowej: w celu podgrzania należy wypełnić butlę przynajmniej do połowy płynem lub pokarmem.
- Przy podgrzewaniu w kuchence mikrofalowej zachować szczególną ostrożność. Po pokarmu, aby uniknąć ewentualnego ryzyka oparzenia, a upewnić się, że ciepło zostało rozprowadzone równomiernie. Sprawdzić temperaturę pokarmu przed jego podaniem.
Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka

OSTRZEŻENIE!
- Nieprzemyte sposoby czyszczenia, które mogą uszkodzić wyrób:
  - Zrąpe roztwory, takie jak środki powierzchniowe czyszczące i rozpuszczalniki.
  - Środki odkażające zawierające alkohol.
  - Antybakteryjne środki czyszczące.
  - W przypadku mycia w zmywarce umieszczać wyrób wyłącznie na górnej półce i nie stosować temperatur powyżej 60 °C.
- Barwniki do żywności mogą zabarwiać niektóre elementy. Po każdym użyciu wypłukać wyrób dużą ilością wody.
- Nie przechowywać w miejscach o dużej wilgotności ani wysokiej temperaturze.
- Przed każdym podgrzaniem zdjąć pokrywę, gwint, ucho i ustnik.
- Użycie w kuchence mikrofalowej: w celu podgrzania należy wypełnić butlę przynajmniej do połowy płynem lub pokarmem.
- Przy podgrzewaniu w kuchence mikrofalowej zachować szczególną ostrożność. Po pokarmu, aby uniknąć ewentualnego ryzyka oparzenia, a upewnić się, że ciepło zostało rozprowadzone równomiernie. Sprawdzić temperaturę pokarmu przed jego podaniem.
- Pod zadnym pozorem nie używać smoczka butelki / ustnika jako zamiennika smoczka. Może to doprowadzić do powstania próchnicy.
- Produktu należy używać zawsze pod nadzorem dorosłych. Pozostawienie dziecka z butelką/kubeczkiem bez nadzoru może powodować do wypadków – jeżeli produkt upadnie lub rozpomnie się.
- Nie pozwalać dziecku biegać, chodzić ani bawić się podczas korzystania z wyrobu.
- Należy upewnić się, że zawór został zamontowany poprawnie.
- Nie wkładać wyrobu z zamortowanym ustnikiem do mieszania i wstrząsania mleka w proszku, ponieważ może to powodować otwory wylotowej i w rezultacie przeciekaniem kubka.

SKŁAD: Polipropylen, silikon.
Powyższe informacje warto zachować.

- **NL. GEBRUIKSTIPS:**
- Was en steriliseer voor het eerste gebruik en nadien vóór elk gebruik zorgvuldig het mondstuk en de onderdelen van het product afzonderlijk.
- Reinigen van het product: gebruik lauw water met zeep of afwassen in de vaatwasser.
- Gebruik geen alcoholhoudende ontsmettingsmiddelen.

- Geschikte sterilisatiemethoden:
  a. Houd de beker gedurende 5 minuten volledig ondergedompeld in kokend water. Gebruik deze methode vóór het eerste gebruik om de hygiëne te waarborgen. Laat alle onderdelen afkoelen alvorens ze te gebruiken.
  b. Sterilisatie met magnetron/met stoom volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de sterilisator.
  c. Koud sterilisieren met Suavinex systeem.
- Sterilisatie mag niet in combinatie met de sterilisieraparaten.
- Overschrijd de aanbevolen sterilisatietijden en -temperaturen niet om schade aan de beker te voorkomen.
- Plaats niet meer zuigflessen in de sterilisator dan aanbevolen door de fabrikant van forceer ze niet wanneer ze erin staan.
- Oorspronkelijke verpakking bewaren die het product kunnen beschadigen:
  - Agressieve oplossingen zoals wasmiddelen en oplosmiddelen.
  - Alcoholhoudende ontsmettingsmiddelen.
  - Antibacteriële schoonmaakmiddelen.
- Plastic in de vaatwasser enkel op de bovenste lade en niet een maximum temperatuur van 60°C.
- De kleurstoffen van de voeding kunnen sommige onderdelen kleuren. Groot is de gebruikt met ruim water.

- Bewaar niet op vochtige of warme plaatsen.
- Wie radar van verschiedene spenen tegelijkertijd te gebruiken aangezien zuivere rubber, however het een natuurlijk en uitert bestelling bestaat uit rubber, hypoallergeen. Dit betekent dat het water en geuren absorbeert en uitrekt, wat gebruik en sterilisaties slitage toon volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de sterilisator.
- Koud sterilisieren met Suavinex systeem.
- Sterilisatie niet in combinatie met de sterilisieraparaten.
- Overschrijd de aanbevolen sterilisatietijden en -temperaturen niet om schade aan de beker te voorkomen.
- Plaats niet meer zuigflessen in de sterilisator dan aanbevolen door de fabrikant van forceer ze niet wanneer ze erin staan.
- Oorspronkelijke verpakking bewaren die het product kunnen beschadigen:
  - Agressieve oplossingen zoals wasmiddelen en oplosmiddelen.
  - Alcoholhoudende ontsmettingsmiddelen.
  - Antibacteriële schoonmaakmiddelen.
- Plastic in de vaatwasser enkel op de bovenste lade en niet een maximum temperatuur van 60°C.
- De kleurstoffen van de voeding kunnen sommige onderdelen kleuren. Groot is de gebruikt met ruim water.

- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Om verbrandingen van de baby te voorkomen, altijd de temperatuur van de voeding controleren.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verwaarloosing. Stop met het product te gebruiken indien u beschadiging of verzwakking vaststelt.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. Om te voorkomen dat het kind zich verstikt, sliki of met de vingers blijft vastzitten in de onderdelen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of de baby deken van de producten. Dit kan hierdoor worden gewurgd. De veter kan om de hals van de baby gewikkeld worden.
- Gebruik de speen / het mondstuk nooit als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Een baby met een suigfles/drinkbeker/beker kan stikken bezoek alleen laten kan leiden tot ongelukken: het kind kan stikken of onderdelen van het product kunnen loskomen.
- Laat uw kind niet rennen, stappen of spelen terwijl u de producten gebruikt.
- Zorg dat het ventiel juist is gemonteerd.
- Gebruik nooit de mondstuk / beker als fopspeen het product niet om de bereidingen voor zuigelingen te mengen en/of te schudden aangezien zo de zuigeleming kan verstoppen en de beker kan lekken.

SAMENSTELLING: Polypropyleen, silicone.
Deze informatie kan nuttig zijn om te bewaren.

- **EL. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΤΗ:**
- Πριν από κάθε χρήση, όπως και πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε προσεκτικά το στόμιο και τα υπόλοιπα τμήματα προϊόντος ξεχωριστά και αποστειρώστε τα.
- Καθαρισμός του προϊόντος: Χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με σαπούνι ή πλύνετε το στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε αντιβακτηριακά τα οποία περέχουν ανόπτεμεια.
- Κατάλληλες μέθοδοι αποστείρωσης:
  α. Σε βράζον νερό βράζοντας την για τουλάχιστον 5 λεπτά διατηρώντας τη κύπελλο καλυμμένο τελείως με νερό. Αυτή η μέθοδος πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν από την πρώτη χρήση για εξασφάλιση της υγιεινής . Αφήστε να κρυώσουν όλα τα μέρη πριν τα χρησιμοποιήσετε.
  β. Αποστείρωση στο φούρνο μικροκυμάτων/ με ατμό ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή του αποστειρωτή.
  c. Ζύστημα αποστείρωσης σε κρύα Suavinex. Μην χρησιμοποιείτε τα Suavinex.
- Μην αποστείρώνετε σε χύτρες ταχύτητας

- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν το ζεσταίνετε στο φούρνο μικροκυμάτων. Μετά ανακατέστε πάντα τη ζεσταμένη τροφή για να εξασφαλίστε μια ομοιόμορφη θερμοκρασία και θυμηθείτε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού.
- **Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας:**
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
- Συνεχής και παρατεταμένο πιπίλιομα ρυθμίσεων θα προκαλέσει τερπίδνα. Η τερπίδνα μπορεί επίσης εντίλκει. Εάν το μωρό μείνει μόνο του με μπιμπερό μπουκαλάκι/κύπελλο μαθητή, μπορεί να πάθει ατύχημα: πέσιμο ή χτύπημα από τυχόν σπασιμοκαταμόγκοπη του κύπελλο. Μην αφήνετε τον πιπίλιο σας, καθώς η τερπίδνα ενέχει κινδύνους τερπίδνωσεις τερπίδνα.
- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με το στόμιο συναρμολογημένο για να αναμίξετε και/ή αναδεύσετε τις τροφές θηλαζόντων βρεφών, διότι μπορεί να δημιουργήσει μη ιξώδου και το κύπελλο να αρχίσει να στάζει.

ΣΥΣΤΑΣΗ: Πολυπροπυλένιο, σιλικόνη.
Είναι χρήσιμο να φυλάξετε αυτές τις πληροφορίες.

- **AR تصنيع المستعمل:**
- قبل كل استعمال وقبل الاستعمال لأول مرة، تغسل العناصر وعناصر المنتج بعناية وبشكل منفصل وتعقيمها.
- تنظيف المنتج: يستعمل الماء الفاتر والصابون أو يغسل في غسالة الأطباق.
- لا تستعمل مواد التعقيم على الكحول.
- طرق التعقيم المناسبة:
  أ- في ماء يغلي لمدة 5 دقائق، مع إبقاء القطعة مغطاة بالماء بالكامل. يوصى باستعمال هذه الطريقة قبل الاستعمال لضمان النظافة. يترك التعقيم للبرد. كل العناصر قبل الاستعمال.
  ب- تعقيم مع البخار / بالميكروويف وفقا لتعليمات الشركة المصنعة للمعقم.
  ج- تعقيم بارد مع نظام سوافينكس.
- لا تعقيم على سوافينكس.
- لا تتجاوز الحدود الموصى بها للوقت والحرارة التعقيم، لأن هذه قد تتلف المنتج.
- لا تضع في آلة التعقيم قدر أكثر من الذي يسمح به المصنع لأنه قد يتلف منتجك. لا تجبره بعنف.
- من الممكن أن تسبب طرق التنظيف غير المناسبة تلف المنتج:
  - المنظفات الحاوية على الكحول.
  - المواد المطهرة التي تحتوي على الكحول.
  - المنظفات المضادة للبكتريا.
- يمكن غسل الأدوات في الغسالة الأوتوماتيكية على درجة حرارة لا تزيد عن 60 درجة مئوية.
- لا تتجاوز الحد الأقصى لعدد الأدوات المسموح بها في الغسالة الأوتوماتيكية لأنه قد يؤدي إلى تلف منتجك.
- لا تجاوز الحد الأقصى لعدد الأدوات المسموح بها في الغسالة الأوتوماتيكية لأنه قد يؤدي إلى تلف منتجك.
- يؤدي الطهاي إلى تلوين بعض الأجزاء.
- يؤدي الطهاي إلى تلوين بعض الأجزاء.
- يؤدي الطهاي إلى تلوين بعض الأجزاء